

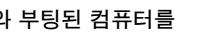


## Wireless Stereo Headset

Quick Start Guide	GB
Краткое руководство пользователя	RU
Стислий посібник користувача	UA
快速入門指南	CT
빠른 사용 설명서	KR

MDR-XB950BT

© 2014 Sony Corporation

Printed in China












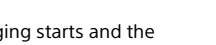

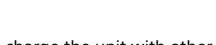

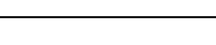

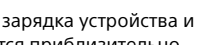

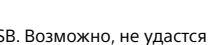

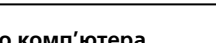

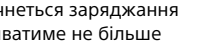

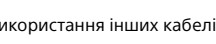





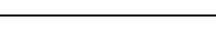

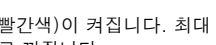

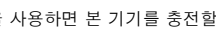














4-540-943-32(1)

#### Charging the unit/Зарядка изделия/

#### Заряджання гарнітури/ 為本機充電/

#### 본 기기 충전하기


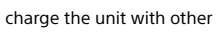

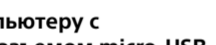

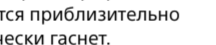

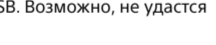



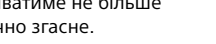

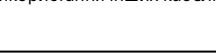





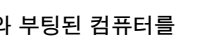

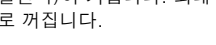
















	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	

#### Connect the unit and the booted computer using the micro-USB cable supplied.

When the unit and the computer are connected, charging starts and the indicator (red) lights up. Charging is completed in about 4 hours at most and the indicator (red) goes off automatically.

##### Note

Use the micro-USB cable supplied. You may not be able to charge the unit with other cables.


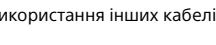





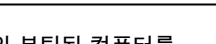

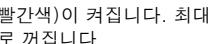

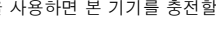














	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	

#### Для підключення гарнітури до увімкненого комп'ютера використовуйте кабель micro-USB з комплекту.

Після підключення гарнітури до комп'ютера розпочнеться заряджання і загориться індикатор (червоний). Заряджання триватиме не більше 4 годин, після чого індикатор (червоний) автоматично згасне.

##### Примітка

Використуйте кабель micro-USB з комплекту. У разі використання інших кабелів заряджання може бути неможливе.

부속된 Micro-USB 케이블을 사용하여 본 기기와 부팅된 컴퓨터를 연결합니다.

본 기기와 컴퓨터를 연결하면 충전이 시작되고 표시등(빨간색)이 켜집니다. 최대 약 4 시간이면 충전이 끝나고 표시등(빨간색)이 자동으로 꺼집니다.

##### 참고

부속된 Micro-USB 케이블을 사용하십시오. 다른 케이블을 사용하면 본 기기를 충전할 수 없을 가능성이 있습니다.

#### One-touch connection with a smartphone (NFC)/Установка соединения со смартфоном в одно касание (NFC)/

#### З'єднання одним дотиком зі смартфоном (NFC)/ 與智慧型手機的觸控連接 (NFC) /

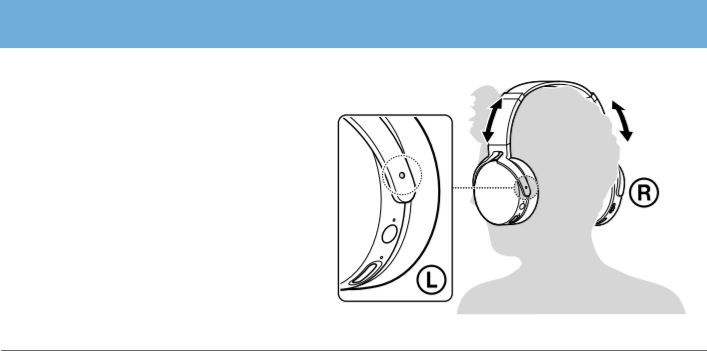
#### 스마트폰



Listening to music/прослушивание музыки/

Прослуховування музики/聆聽音樂 /

음악 듣기



## 1 Put on the headset.

The left unit has a tactile dot.

## 2 Start playback on the BLUETOOTH device.

Profile: A2DP, AVRCP

## 3 Operate the headset.

Play/pause: Press ►||.

Stop: Hold ►|| down.

Next/previous: Press ►|/|◄.

Fast forward/fast reverse: Hold ►►/◄◄ down.

### Notes

- The available functions may vary depending on the BLUETOOTH device. When you operate the button illustrated above, it may operate differently or may not work at all.
- The sound quality is set to the standard mode (SBC high quality mode) before shipment. When you connect a BLUETOOTH device compatible with AAC or aptX, you can change the setting as described in the Help Guide to enjoy music playback at a higher level of sound quality.

--	--

## 1 Наденьте гарнитуру.

На левой половине изделия гарнитура находится тактильная точка.

## 2 Начните воспроизведение на устройстве BLUETOOTH.

Профиль: A2DP, AVRCP

## 3 Управление гарнитурой.

Воспроизведение/пауза: нажмите кнопку ►||.

Остановка: удерживайте нажатой кнопку ►||.

Следующая/предыдущая: нажмите кнопку ►|/|◄.

Быстрое перемещение вперед/назад: удерживайте нажатой кнопку ►►/|◄◄.

### Примечания

- Доступные функции могут различаться в зависимости от устройства BLUETOOTH. Действие показанной выше кнопки может отличаться, либо она может не работать совсем.
- Перед отгрузкой изделия настроено стандартное качество звука (режим высокого качества SBC). При подключении устройства BLUETOOTH, поддерживающего AAC или aptX, можно изменить настройку, как описано в справочном руководстве, что позволит прослушивать музыку в более высоком качестве.

--	--

## 1 Оденьтіте гарнітуру.

Лівий динамік позначено тактильною точкою.

## 2 Розпочніть відтворення на пристрої BLUETOOTH.

Профіль: A2DP, AVRCP

## 3 Керуйте прослуховування з гарнітури.

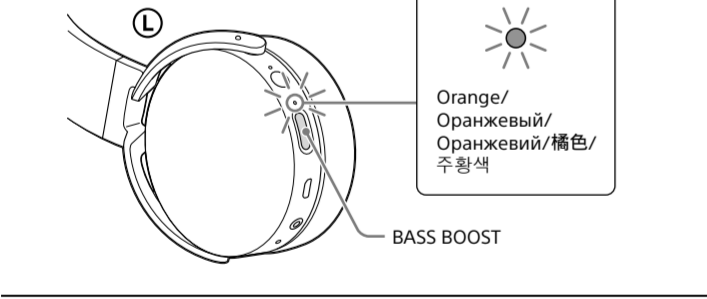
Відтворення/пауза: натисніть ►||.

Стоп: утримуйте ►||.

Наступний/попередній: натисніть ►|/|◄.

Перемотати вперед/перемотати назад: утримуйте ►►/|◄◄.

--	--



The Electro Bass Booster function enhances low frequencies.

When the unit is on, press the BASS BOOST button.

The BASS BOOST indicator (orange) lights up.

To turn off the Electro Bass Booster function, press the BASS BOOST button again.

### Notes

- Since the function amplifies certain low frequencies, the effect may not be obtained with music that does not contain the frequencies to be amplified.
- The indicator turns on or off when the Electro Bass Booster function is turned on or off. However, no operation sounds are emitted.
- The on or off status of the Electro Bass Booster function will be the same when you turn on the unit next time.

--	--

Функция электрического усиления басов усиливает низкие частоты.

После включения изделия нажмите кнопку BASS BOOST.

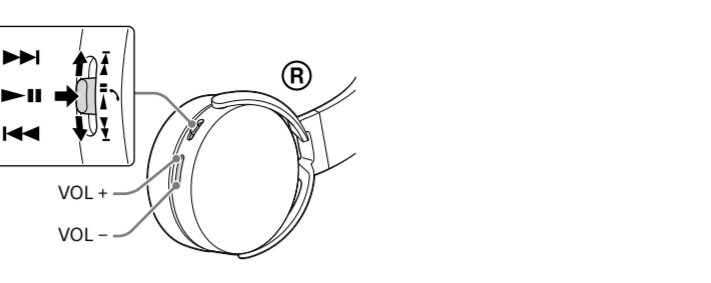
Загорится индикатор BASS BOOST (оранжевый).

Для отключения функции электрического усиления басов нажмите кнопку BASS BOOST еще раз.

### Примечания

- Поскольку данная функция усиливает определенные низкие частоты, необходимый эффект, возможно, не будет достигнут при прослушивании музыки, не содержащей частот, предназначенных для усиления.
- При включении или отключении функции электрического усиления басов загорается или гаснет индикатор. При этом звуку срабатывания не раздаются.
- При следующем включении изделия сохраняется включенное или выключенное состояние функции электрического усиления басов.

--	--



### Примітки

- Доступні функції можуть залежати від пристрою BLUETOOTH. Під час використання кнопки, вказаної вище, вона може працювати інакше або не працювати взагалі.
- Перед поставкою встановлюється стандартна якість звуку (режим високої якості SBC). У разі підключення пристрою BLUETOOTH з підтримкою AAC або aptX, можна змінити налаштування, як описано у довідці, та відтворювати музику з більш високим рівнем якості.

--	--

## 1 戴上耳機。

左側裝置有觸點。

## 2 開始在BLUETOOTH裝置上播放。

模式：A2DP、AVRCP

## 3 操作耳機。

播放/暫停：按下►||。

停止：按住►||。

下一首/前一首：按下►|/|◄。

快速/快速：按住►►/|◄◄。

### 注意事項

- 依BLUETOOTH裝置而定，可用的功能可能有所不同。當您操作上圖所示的按鈕時，操作方式可能有所不同或會完全無法運作。
- 出貨前音質設定為標準模式（SBC高品質模式）。您可以在連接相容AAC或aptX的BLUETOOTH裝置後，依說明指南中的描述變更設定，欣賞更高音質播放的音樂。

--	--

## 1 헤드셋을 착용하십시오.

왼쪽 유닛에 돌기가 있습니다.

## 2 BLUETOOTH 장치에서 재생을 시작하십시오.

프로파일: A2DP, AVRCP

## 3 헤드셋을 조작합니다.

재생/일시정지: ►||을 누르십시오.

정지: ►||을 누르고 있습니다.

다음/이전: ►|/|◄를 누르십시오.

빨리 앞으로/빨리 뒤로: ►►/|◄◄를 누르고 있습니다.

### 참고

- 사용할 수 있는 기능은 BLUETOOTH 장치에 따라 다른 경우가 있습니다. 위에 나타난 버튼을 조작했을 때 작동이 다르거나 전혀 작동하지 않을 경우가 있습니다.
- 출하시의 음질은 표준 모드(SBC 고음질 모드)입니다. AAC나 aptX와 호환성이 있는 BLUETOOTH 장치를 연결했을 경우, 도움말 안내의 설명에 따라 설정을 변경하여 음악을 고음질로 재생할 수 있습니다.

--	--

--	--

--	--

Функция електропідсилення басів використовується для покращення звучання низьких частот.

Увімкніть гарнітуру та натисніть кнопку BASS BOOST.

Загориться індикатор BASS BOOST (оранжевий).

Для вимкнення функції електропідсилення басів знову натисніть кнопку BASS BOOST.

### Примітки

- Оскільки ця функція підсилює деякі низькі частоти, вона може не діяти, якщо музика не містить потрібних частот для підсилення.
- Індикатор вмикається або вимикається відповідно до увімкнення або вимикання функції електропідсилення басів. Проте звук вмикання або вимикання відсутній.
- При повторному увімкненні гарнітури використовується встановлений стан функції електропідсилення басів.

--	--

電子低音增強功能可強化低頻率。

本機啟動時，按下BASS BOOST按鈕。

BASS BOOST指示燈（橘色）將亮起。

若要關閉電子低音增強功能，請再次按下BASS BOOST按鈕。

### 注意事項

- 由於該功能會放大某些低頻率，因此對於沒有頻率可放大的音樂而言，無法產生效果。
- 開啟或關閉電子低音增強功能時，指示燈會亮起或熄滅。不過，這不會發生任何操作音效。
- 電子低音增強功能的開啟或關閉狀態會在您下次開啟本機時維持相同狀態。

--	--

전기 베이스 부스터 기능은 저주파수를 강화해 줍니다.

기기가 켜져 있을 때, BASS BOOST 버튼을 누르십시오.

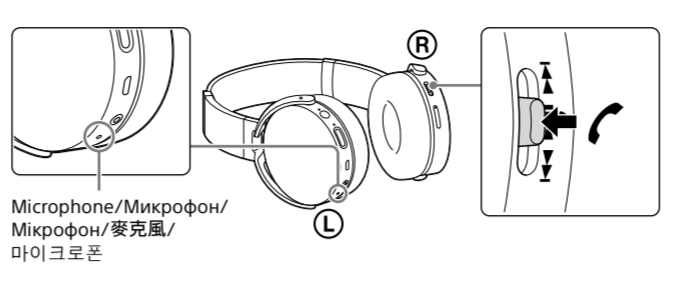
BASS BOOST 표시등(주황색)이 켜집니다.

전기 베이스 부스터 기능을 끄려면, BASS BOOST 버튼을 다시 누르십시오.

### 참고

- 이 기능은 특정한 저주파수를 증폭해 주므로, 증폭하려는 주파수가 포함되지 않은 음악에서는 효과를 얻을 수 없습니다.
- 전기 베이스 부스터 기능이 켜지거나 꺼지면 표시등이 켜지거나 꺼집니다. 그러나, 조작 사운드는 들리지 않습니다.
- 전기 베이스 부스터 기능의 켜 또는 끄 상태는 다음에 기기를 다시 켤면 동일하게 유지됩니다.

--	--



### Operate your mobile phone to make a call.

Profile: HSP, HFP

Press the 📞 button on the unit when an incoming call arrives.

Operate in the same way when an incoming call arrives while you are listening to the music.

The music playback pauses during a call and resumes automatically when the call is over.

The microphone is omni directional. You do not need to worry about the position of the microphone when you speak.

### Notes

- Music playback may not resume automatically with some BLUETOOTH devices.
- Volume for a call and listening to music can be adjusted independently.

To terminate a call, press the 📞 button on the unit again.

--	--

Выполните вызов при помощи мобильного телефона.

Профиль: HSP, HFP

При поступлении входящего вызова нажмите на устройстве кнопку 📞.

Выполните те же действия, когда входящий вызов поступает во время прослушивания музыки.

На время вызова воспроизведение музыки приостанавливается, а после завершения вызова автоматически возобновляется.

Микрофон является всенаправленным. Микрофон не требуется устанавливать в каком-то определенном положении при разговоре.

### Примечания

- На некоторых устройствах BLUETOOTH воспроизведение музыки может не возобновиться автоматически.
- Громкость звонка и воспроизведения музыки можно регулировать отдельно.

Чтобы завершить вызов, еще раз нажмите на устройстве кнопку 📞.

--	--

Для здійснення виклику користуйтеь мобільним телефоном.
Профіль: HSP, HFP

Коли надходить виклик, натисніть на гарнітурі кнопку 📞.

Зробіть те ж саме, якщо виклик надходить під час прослуховування музики. Відтворення музики призупиняється на час виклику і автоматично продовжується після завершення виклику.

Використовується ненаправлений мікрофон. Під час розмови можете не турбуватися про розташування мікрофона.

### Примітки

- При використанні деяких пристроїв BLUETOOTH відтворення музики може не продовжуватись.
- Гучність виклику та музики можна змінювати незалежно один від одного.

Для завершення виклику знову натисніть на гарнітурі кнопку 📞.

--	--

操作您的行動電話以撥打電話。
模式：HSP、HFP

有來電時，按下本機上的📞按鈕。

聆聽音樂時若有來電，其操作方法相同。通話期間音樂播放暫停，通話結束後自動恢復音樂播放。麥克風是全指向。您不需要擔心說話時麥克風的位置。

### 注意事項

- 有些BLUETOOTH裝置無法自動重新繼續播放音樂。
- 通話和聆聽音樂的音量可以分別調節。

若要終止通話，請再次按下本機上的📞按鈕。

--	--

전화를 걸려면 휴대폰을 조작하십시오.

프로파일: HSP, HFP

전화가 왔을 때에는 본 기기의 📞 버튼을 누르십시오.

음악을 듣고 있는 동안에 전화가 왔을 때에도 같은 조작을 하십시오.

통화 중에는 음악 재생이 일시정지되고 통화가 끝나면 자동으로 재생이 시작됩니다.

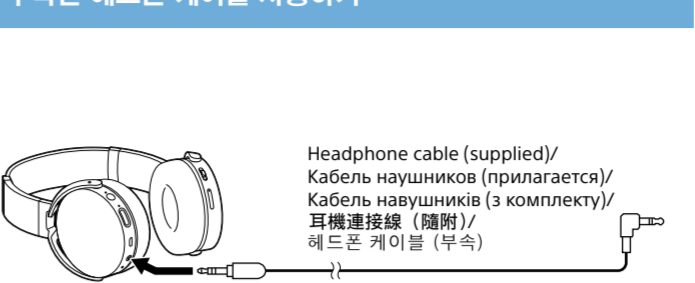
마이크로폰은 무지향성입니다. 말할 때 마이크포논의 위치를 걱정할 필요가 없습니다.

### 참고

- 일부 BLUETOOTH 장치에서는 음악 재생이 자동으로 다시 시작되지 않을 수도 있습니다.
- 통화 음량 및 음악 듣기 음량은 따로따로 조절할 수 있습니다.

통화를 끝내려면 본 기기의 📞 버튼을 다시 누르십시오.

--	--



### You can use the unit as ordinary wired headphones by connecting the supplied headphone cable.

Notes

- Make sure you insert the plug firmly.
- Make sure you connect the L-shaped plug to the playback device.
- You cannot turn on the unit. You will no longer be able to use the BLUETOOTH and Electro Bass Booster functions.
- VOL +/-, 📞►|| and ►|/|◄ buttons cannot be used.
- If you connect the headphone cable when the unit is on, the unit turns off automatically.

--	--

Устройство можно использовать в качестве обычных проводных наушников, подсоединив прилагаемый кабель наушников.

### Примечания

- Убедитесь, что штекер плотно вставлен в разъем.
- Обязательно подключите L-образный разъем к устройству воспроизведения.
- Невозможно включить изделие. Использование функций BLUETOOTH и электрического усиления басов будет недоступно.
- Невозможно использовать кнопки VOL +/-, 📞►|| и ►|/|◄.
- Если подсоединить кабель наушников, когда устройство включено, оно отключится автоматически.

--	--

Гарнітуру можна користуватись як звичайними дровотими навушниками, якщо підключити кабель навушників з комплекту.

### Примітки

- Переконайтесь, що вставили штекер повністю.
- Впевніться, що ви під'єднали Г-подібний штекер до пристрою відтворення.
- Ви не зможете увімкнути гарнітуру. Функції BLUETOOTH та електропідсилення басів стануть недоступними.
- Кнопки VOL +/-, 📞►|| та ►|/|◄ недоступні.
- Якщо підключити кабель навушників, коли гарнітура увімкнена, вона автоматично вимкнеться.

--	--

只要連接隨附的耳機連接線，就可將本機當成一般的有線耳機。

### 注意事項

- 請務必確實插入插頭。
- 請務必將L型插頭連接至播放裝置。
- 您無法開啟本機。您將無法再使用BLUETOOTH和電子低音增強功能。
- 無法使用VOL +/-、📞►||和►|/|◄按鈕。
- 如果在本機啟動時接上耳機連接線，本機將自動關閉。

--	--

부속된 헤드폰 케이블을 연결하여 이 장치를 일반적인 유선 헤드폰으로 사용할 수 있습니다.

### 참고

- 플러그를 완전히 삽입하십시오.
- 재생 장치에는 반드시 L형 플러그를 연결하십시오.
- 기기를 켤 수 없습니다. BLUETOOTH 및 전기 베이스 부스터 기능을 더 이상 사용할 수 없습니다.
- VOL +/-、📞►|| 및 ►|/|◄ 버튼을 사용할 수 없습니다.
- 기기가 켜져 있을 때 헤드폰 케이블을 연결하면, 기기가 자동으로 꺼집니다.

--	--

--	--

1 Terminate the BLUETOOTH connection by touching the smartphone or operating the BLUETOOTH device.

2 Press and hold the POWER button for about 2 seconds. The indicator (blue) goes off and the unit turns off.

1 Завершите подключение BLUETOOTH касанием смартфона или с помощью устройства BLUETOOTH.

2 Нажмите и удерживайте кнопку POWER в течение приблизительно 2 секунд. Индикатор (синий) погаснет и изделие выключится.

1 Розірвіть з’єднання BLUETOOTH, торкнувшись смартфона або за допомогою пристрою BLUETOOTH.

2 Натисніть та утримуйте кнопку POWER приблизно 2 секунди. Індикатор (синій) згасне і гарнітура вимкнеться.

--	--

1 要終止BLUETOOTH連線，請輕輕智慧型手機，或操作BLUETOOTH裝置。

2 按住POWER按鈕約2秒。指示燈（藍色）熄滅，本機電源關閉。

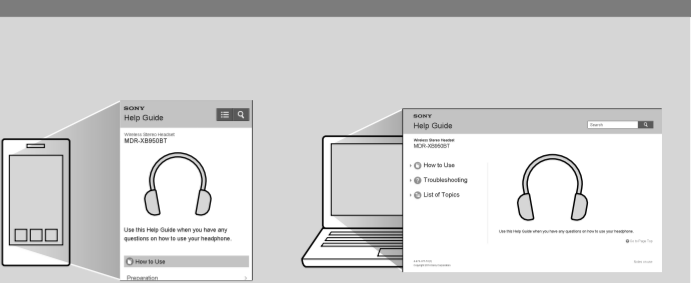
--	--

1 스마트폰을 터치하거나 BLUETOOTH 장치를 조작해서 BLUETOOTH 연결을 종료하십시오.

2 POWER 버튼을 약 2초 동안 누르고 있으십시오. 표시등(파란색)이 꺼지고 기기가 꺼집니다.

Refer to the Help Guide/Обратитесь к справочному руководству/Дивіться в довідці/請參閱說明指南/도움말 안내를 참조하십시오

--	--



Headphone cable (supplied)/Кабель наушников (прилагается)/Кабель навушників (з комплекту)/耳機連接線（隨附）/헤드폰 케이블 (부속)

--	--

On how to operate the unit in detail, please read the Help Guide on your computer or smartphone.

Подробные сведения об использовании изделия см. в справочном руководстве компьютера или смартфона.

Докладніше про використання гарнітури дивіться в довідці на комп'ютері або смартфоні.

--	--

http://rd1.sony.net/help/mdr/xb950bt/h\_e/

有關如何操作本機的詳情，請於電腦或智慧型手機閱讀說明指南。

--	--

본 기기의 자세한 조작 방법은 사용 중인 컴퓨터나 스마트폰에서 도움말 안내를 참조하십시오.

--	--

Подробные сведения об использовании изделия см. в справочном руководстве компьютера или смартфона.

Докладніше про використання гарнітури дивіться в довідці на комп'ютері або смартфоні.

--	--

有關如何操作本機的詳情，請於電腦或智慧型手機閱讀說明指南。

--	--

On how to operate the unit in detail, please read the Help Guide on your computer or smartphone.

Подробные сведения об использовании изделия см. в справочном руководстве компьютера или смартфона.

--	--

Докладніше про використання гарнітури дивіться в довідці на комп'ютері або смартфоні.

--	--

본 기기의 자세한 조작 방법은 사용 중인 컴퓨터나 스마트폰에서 도움말 안내를 참조하십시오.